

# 3.7

## Décisions administratives et disciplinaires

---

---

### 3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

#### 3.7.1 Autorité

Aucune information.

#### 3.7.2 TMF

Les décisions prononcées par le Tribunal administratif des marchés financiers (anciennement « Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières » et « Bureau de décision et de révision ») sont publiées à la section 2.1.2 du Bulletin.

#### 3.7.3 OAR

**Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.**

##### 3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

# COMITÉ DE DISCIPLINE

## CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-1539

DATE : 15 mars 2024

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> Chantal Donaldson	Présidente
M <sup>me</sup> Mona Hanne, Pl. Fin.	Membre
M <sup>me</sup> Audrey Lacroix	Membre

---

### SYNDIC DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

Plaignant  
c.

**SIMON LEPAGE**, conseiller en sécurité financière (numéro de certificat 204675)

Intimé

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SUR SANCTION

---

### ORDONNANCE DE NON-DIVULGATION, NON-DIFFUSION ET NON-PUBLICATION

[1] À la demande du syndic de la Chambre de la sécurité financière (ci-après : « syndic »), le comité de discipline la Chambre de la sécurité financière (ci-après : « comité ») a rendu séance tenante, conformément à l'article 142 du *Code des professions*, l'ordonnance suivante :

**Non-divulgence, non-diffusion, et non-publication du nom et prénom des consommateurs concernés par la plainte disciplinaire de même que tout renseignement ou information qui pourrait permettre de les identifier, étant entendu que la présente ordonnance ne s'applique pas aux**

CD00-1539

PAGE : 2

**échanges d'information prévus à la *Loi sur l'encadrement du secteur financier* et à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*.**

**APERÇU**

[2] Essentiellement, le syndic reproche à l'intimé, M. Simon Lepage, deux (2) catégories d'infraction, à savoir : premièrement, des inconduites relatives au défaut d'avoir recueilli tous les renseignements et procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers (ci-après : « ABF ») de ses clients lors de la vente de produits d'assurance et de fonds distincts et deuxièmement, il reproche à M. Lepage d'avoir fourni des renseignements inexacts à l'assureur dans le cadre de diverses propositions d'assurance vie.

**PLAIDOYER DE CULPABILITÉ**

[3] La plainte disciplinaire comptait à l'origine neuf (9) chefs d'infraction. À la suite d'une entente entre les parties, le syndic a demandé le retrait du premier chef d'infraction ainsi que le retrait des paragraphes a) des chefs 3, 4 et 7 n'ayant aucune preuve à présenter à cet égard. Le comité a, séance tenante, accordé la demande.

[4] En contrepartie, M. Lepage a plaidé coupable aux huit (8) chefs d'infraction contenus à la plainte disciplinaire modifiée<sup>1</sup> et il a reconnu tous les faits sous-jacents à ces infractions par le dépôt de l'énoncé conjoint des faits tel que déposé lors de l'audition, lequel contient 12 pages. Cinquante-neuf (59) autres pièces ont également été déposées de consentement par les parties. M. Lepage comprend les implications de ce plaidoyer lequel a été donné de façon libre et volontaire.

---

<sup>1</sup> Une copie de la plainte disciplinaire modifiée se trouve à l'Annexe 1.

CD00-1539

PAGE : 3

[5] Aussi, le comité a accepté le plaidoyer de culpabilité de M. Lepage et l'a déclaré coupable séance tenante d'avoir contrevenu, quant aux chefs 2, 5, 6 et 8, à l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*, et d'avoir contrevenu, quant aux chefs 3 b), 4 b), 7 b) et 9 aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*.

[6] Les chefs 3 b), 4 b), 7 b) et 9 sont rattachés à deux articles législatifs distincts lesquels édictent ce qui suit :

***Loi sur la distribution de produits et services financiers***

**16.** Un représentant est tenu d'agir avec honnêteté et loyauté dans ses relations avec ses clients.

Il doit agir avec compétence et professionnalisme.

***Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière***

**35.** Le représentant ne doit pas exercer ses activités de façon malhonnête ou négligente.

[7] En vertu du principe interdisant les condamnations multiples<sup>2</sup>, le comité ordonnera la suspension conditionnelle des procédures quant à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* pour lesdits chefs 3 b), 4 b), 7 b) et 9.

[8] Les parties soumettent une recommandation commune quant aux sanctions à être imposées. Elles suggèrent pour le chef 2, l'imposition d'une amende de 5 000 \$ et une réprimande pour les chefs 4 b), 5, 6 et 8. Quant aux chefs 3 b) et 7 b), les parties suggèrent une radiation temporaire d'un mois et une radiation temporaire de deux mois pour le chef 9, le tout à purger de façon concurrente. De plus, elles recommandent la

---

<sup>2</sup> *Kienapple c. R.*, 1974 CanLII 14 (CSC)

CD00-1539

PAGE : 4

publication de l'avis de la décision et la condamnation de M. Lepage au paiement des frais et des déboursés.

[9] Cette recommandation commune est soumise au comité à la suite de sérieuses et longues négociations entre les parties et leurs procureurs respectifs. M. Lepage renonce aux délais d'appel dans l'éventualité où les recommandations communes soient acceptées.

[10] Rappelons que le comité n'est pas lié par les recommandations communes sur sanction qui lui sont présentées. Cependant, elles ne peuvent être écartées à moins de démontrer qu'elles sont susceptibles de déconsidérer l'administration de la justice ou qu'elles sont contraires à l'intérêt public<sup>3</sup>.

### **QUESTION EN LITIGE**

**Le comité doit donc déterminer si la recommandation commune des parties déconsidère l'administration de la justice ou si elle est contraire à l'intérêt public.**

### **ANALYSE**

[11] M. Lepage détient un certificat de représentant en assurance de personnes depuis le 23 mai 2014 et il est rattaché au cabinet Industrielle Alliance, assurance et services financiers inc.

[12] Les infractions reprochées se sont déroulées entre février 2018 et mai 2021. Elles sont relatives à plusieurs propositions, polices d'assurance-vie et fonds distincts, et

---

<sup>3</sup> R. c. *Anthony-Cook*, 2016 CSC 43.

CD00-1539

PAGE : 5

certaines chefs d'infractions sont liés aux mêmes souscription et/ou police et/ou fonds distincts. Toutefois, elles concernent toutes les mêmes consommateurs.

[13] À la suite du décès de leur père, deux enfants devenus majeurs décident de prendre une assurance-vie sur la tête d'un ami de leur défunt père, avec l'accord de cet ami, pour qu'à son décès, cela leur laisse un héritage. Les primes devant être payées par les enfants.

[14] Une première police sera émise et annulée par l'assureur pour non-paiement de la première prime. Par la suite, en 2018, une nouvelle proposition (**chefs 2 et 3 b**) sera refusée par l'assureur au motif d'anomalies au profil sanguin de l'assuré.

[15] À la même époque, il y aura une autre proposition et émission d'une nouvelle police (**chef 4 b**) laquelle sera finalement résiliée pour non-paiement de prime.

[16] De façon concomitante, il y aura souscription de deux (2) autres propositions (**chef 5**), l'une pour un contrat de fonds distincts CELI et l'autre pour un contrat de fonds distincts non enregistrés, les deux (2) avec Industrielle Alliance. L'ABF est préparée par M. Lepage, en lien avec la souscription de chacun de ces deux (2) contrats.

[17] M. Lepage fera également souscrire, à l'ami du défunt père, une proposition d'assurance sur sa vie auprès de Foresters et complétera une ABF. Une police sera établie auprès de Foresters laquelle tombera également éventuellement en déchéance pour non-paiement de la prime.

[18] Une autre proposition (**chefs 6 et 7 b**) sera souscrite en 2019 par le cadet des enfants sur la vie de l'ami du défunt père avec Industrielle Alliance et une police prendra

CD00-1539

PAGE : 6

effet.

[19] Finalement en 2021, une nouvelle proposition (**chefs 8 et 9**) est préparée par M. Lepage. Il fait souscrire une police d'assurance vie universelle. La proposition est remplie par ce dernier et signée électroniquement. Une demande d'annulation de cette proposition pour la police ainsi émise sera transmise à Industrielle Alliance qui confirme avoir procédé à l'annulation tel que demandé.

#### **Chefs 2, 5, 6 et 8 : non-conformité de l'ABF**

[20] Par son plaidoyer de culpabilité, M. Lepage reconnaît, à plusieurs reprises, ne pas avoir procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de ses clients. En effet, il n'a pas recueilli tous les renseignements lors de l'analyse des besoins de ses clients alors qu'il leur faisait souscrire deux propositions d'assurance-vie, deux contrats de fonds distincts ainsi qu'une police d'assurance-vie. Notamment, il a omis de fournir des renseignements à l'assureur en n'indiquant pas les contrats d'assurance vie déjà détenus par ses clients au moment de la signature des documents.

[21] L'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* édicte ce qui suit :

**6.** Le représentant en assurance de personnes doit, avant de faire remplir une proposition d'assurance ou d'offrir un produit d'assurance de personnes comportant un volet d'investissement, dont un contrat individuel à capital variable, analyser avec le preneur ses besoins ou ceux de l'assuré.

Ainsi, selon le produit offert, le représentant en assurance de personnes doit analyser avec le preneur, notamment, ses polices ou contrats en vigueur ou ceux de l'assuré, selon le cas, leurs caractéristiques et le nom des assureurs qui les ont émis, ses objectifs de placement, sa tolérance aux risques, le niveau de ses connaissances financières et tout autre élément nécessaire, tels ses revenus, son

CD00-1539

PAGE : 7

bilan financier, le nombre de personnes à sa charge et ses obligations personnelles et familiales.

Le représentant en assurance de personnes doit consigner les renseignements recueillis pour cette analyse dans un document daté. Une copie de ce document doit être remise au preneur au plus tard au moment de la livraison de la police.

[22] Cet article est rédigé en termes impératifs et la jurisprudence est bien établie à l'effet que l'analyse des besoins financiers est la pierre angulaire du travail du représentant et est de toute première importance. C'est un document essentiel pour déterminer les besoins des clients et sur lequel doivent reposer les recommandations que le représentant propose à ces derniers<sup>4</sup>. L'ABF doit être complétée avec exactitude et de façon intégrale.

[23] Le syndic plaide que la fourchette des sanctions varie pour cette infraction d'une réprimande à une amende de 3 000 \$ à 6 000 \$ et précise qu'habituellement une amende de 5 000 \$ est imposée pour cette infraction telle qu'il appert de nombreuses décisions rendues par les tribunaux en matière d'analyse incomplète des besoins financiers du consommateur<sup>5</sup>. La suggestion commune soumise par les parties pour le chef 2 à savoir l'imposition d'une amende de 5 000 \$ et une réprimande pour les chefs 5, 6 et 8 est conforme à la jurisprudence et prend en considération le fait que certains chefs d'infraction sont liés aux mêmes faits et/ou aux mêmes souscriptions. Le comité y souscrita.

---

<sup>4</sup> *Chambre de la sécurité financière c. Baillargeon*, 2010 CanLII 99871 (QCCDCSF), *Chambre de la sécurité financière c. St-Onge*, 2019 QCCDCSF 12, *Chambre de la sécurité financière c. Salvail*, 2021 QCCDCSF 19

<sup>5</sup> *Chambre de la sécurité financière c. Charbonneau*, 2012 CanLII 97161 (QCCDCSF), *Chambre de la sécurité financière c. De Bellefeuille* 2018 QCCDCSF 31, *Chambre de la sécurité financière c. Simard* 2018 QCCDCSF 44, *Chambre de la sécurité financière c. Goulet* 2018 QCCDCSF 19, *Chambre de la sécurité financière c. Beckers* 2012 CanLII 97172 (QCCDCSF) et *Chambre de la sécurité financière c. Salvail*, 2021 QCCDCSF 39

CD00-1539

PAGE : 8

**Chefs 3 b), 4 b), 7 b) et 9 : transmission inexacte de renseignements à l'assureur**

[24] Par son plaidoyer aux chefs 3 b), 4 b), 7 b) et 9, M. Lepage reconnaît ne pas avoir agi avec compétence et professionnalisme et avoir exercé ses activités de façon négligente en indiquant des renseignements inexacts à l'assureur. En effet, ce dernier a indiqué erronément (à trois reprises) que l'assuré ne détenait pas d'autres polices d'assurance en vigueur sur sa personne alors qu'il en avait une à la date de signature du document, que les renseignements bancaires inscrits étaient ceux de l'assuré alors que ce n'était pas le cas, que l'adresse courriel et le numéro de téléphone appartenaient à la mauvaise personne et en répondant NON à la question : « Vous a-t-on déjà refusé une proposition d'assurance ? », alors que la réponse était OUI.

[25] Il est du devoir du représentant de fournir les informations exactes aux assureurs. L'existence des polices d'assurance en vigueur ainsi que les renseignements personnels des individus concernés par les contrats, leur lien de parenté et la présence d'hypothèque grevant un bien doivent être divulgués de façon véridique.

[26] M. Lepage doit être sanctionné pour avoir contrevenu à l'article 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*. La fourchette des sanctions pour ce type d'infractions est très large et varie de la réprimande à une amende entre 5 000 \$ à 7 500 \$ et va jusqu'à une radiation d'une durée d'un mois à permanente dépendamment des facteurs aggravants<sup>6</sup>.

[27] Les sanctions proposées par les parties se situent à l'intérieur des paramètres

---

<sup>6</sup> *Chambre de la sécurité financière c. Boudreau*, 2021 QCCDCSF 82, *Chambre de la sécurité financière c. Ouellet*, 2020 QCCDCCSF 40, *Chambre de la sécurité financière c. Laliberté*, 2013 CanLII 43423 (QC CDCSF)

CD00-1539

PAGE : 9

dégagés par la jurisprudence et tiennent compte des facteurs propres au dossier à savoir les infractions commises ont une gravité objective certaine et ont été répétées à quatre reprises sur une période de trois ans pour les mêmes individus. Au moment des infractions, M. Lepage avait entre quatre à sept années d'expérience, il n'a aucun antécédent disciplinaire et il a enregistré un plaidoyer de culpabilité. Il y a absence d'intention malhonnête et les consommateurs sont toujours ses clients et ils n'ont pas subi de préjudice. De plus, M. Lepage a suivi récemment une formation relative aux ABF.

[28] La protection du public est préservée par l'imposition des sanctions recommandées, lesquelles rejoignent les critères de dissuasion et d'exemplarité à l'égard des autres membres de la profession.

[29] Le comité imposera pour ces chefs également les sanctions suggérées par les parties à M. Lepage puisqu'elles ne déconsidèrent pas l'administration de la justice et ne sont pas contraires à l'intérêt public à savoir : une radiation temporaire d'un mois sur les chefs 3 b) et 7b), une réprimande sur le chef 4 b) et une radiation temporaire de deux mois sur le chef 9. Les trois radiations temporaires sont à purger de façon concurrente.

[30] Le comité ordonnera également la publication d'un avis de la présente décision dans un journal circulant dans les lieux où ce dernier a eu son domicile professionnel ou dans tout autre lieu où il a exercé ou pourrait exercer sa profession. De plus, il condamnera ce dernier aux frais et aux déboursés.

CD00-1539

PAGE : 10

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**RÉITÈRE** la déclaration de culpabilité prononcée à l'audience pour les huit chefs d'infraction contenus à la plainte disciplinaire modifiée pour avoir contrevenu, quant aux chefs 2, 5, 6 et 8, à l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*, et d'avoir contrevenu, quant aux chefs 3 b), 4 b), 7 b) et 9 aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

**ORDONNE** la suspension conditionnelle des procédures en ce qui concerne l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*;

**ET STATUANT SUR LA SANCTION :**

**CONDAMNE** M. Lepage à payer une amende de 5 000 \$ sous le chef 2;

**IMPOSE** à ce dernier une réprimande sous les chefs 4 b), 5, 6 et 8 ;

**ORDONNE** la radiation temporaire de M. Lepage pour une période d'un mois sur les chefs 3 b) et 7 b), à être purgée de façon concurrente;

**ORDONNE** la radiation temporaire de M. Lepage pour une période de deux mois sur le chef 9, à être purgée de façon concurrente avec les autres périodes de radiation temporaire imposées;

**PREND ACTE** de la renonciation de M. Lepage au délai d'appel;

**ORDONNE** à la secrétaire du comité de faire publier, aux frais de M. Lepage, un avis de la présente décision dans un journal circulant dans les lieux où ce dernier a

CD00-1539

PAGE : 11

eu son domicile professionnel ou dans tout autre lieu où il a exercé ou pourrait exercer sa profession conformément aux dispositions de l'article 156 (7) du *Code des professions* ;

**CONDAMNE** M. Lepage au paiement des déboursés conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions* ;

**PERMET** la notification de la présente décision aux parties par moyen technologique conformément à l'article 133 du *Code de procédure civile*, soit par courrier électronique.

(S) M<sup>e</sup> Chantal Donaldson

---

M<sup>e</sup> Chantal Donaldson  
Présidente du comité de discipline

(S) Mona Hanne

---

M<sup>me</sup> Mona Hanne, Pl. Fin.  
Membre du comité de discipline

(S) Audrey Lacroix

---

M<sup>me</sup> Audrey Lacroix  
Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Sylvie Poirier  
**CDNP AVOCATS INC.**  
Procureure du plaignant

M<sup>e</sup> François-Michael Verret  
**JUDICCO BUREAUX D'AVOCATS**  
Procureur de l'intimé

Date d'audience : Le 12 janvier 2024

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**  
A0070 A1010

CD00-1539

PAGE : 12

**ANNEXE 1 - PLAINTE DISCIPLINAIRE MODIFIÉE**

- 
1. (...)
  2. À Île-Bizard, le ou vers le 2 février 2018, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements et procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de S.M., alors qu'il lui faisait souscrire la proposition d'assurance vie N<sup>0</sup> (...)7CD, contrevenant ainsi à l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*.
  3. À Île-Bizard, le ou vers le 2 février 2018, l'intimé a fourni des renseignements inexacts à l'assureur dans la proposition d'assurance vie N<sup>0</sup> (...)CD pour l'assuré B.P. notamment pour les motifs suivants :

- a) (...);
- b) En répondant « non » à la question : « Avez-vous présentement d'autre(s) police(s) d'assurance en vigueur sur votre personne, à l'exception de votre assurance collective ou assurance-crédit ? »

Contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*.

4. À Île-Bizard, le ou vers le 13 février 2018, l'intimé a fourni des renseignements inexacts à l'assureur dans la proposition d'assurance vie N<sup>0</sup> (...)78 pour l'assuré B.P. notamment pour les motifs suivants :

- a) (...);
- b) En indiquant que les renseignements bancaires inscrits sont ceux de B.P.

contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*.

CD00-1539

PAGE : 13

5. À Île-Bizard, le ou vers le 14 février 2018, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements et procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de S.M., alors qu'il lui faisait souscrire les contrats de fonds distincts N<sup>os</sup> (...)39 et (...)50, contrevenant ainsi à l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*.
6. À Île-Bizard, le ou vers le 31 juillet 2019, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements et procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de S.M., alors qu'il lui faisait souscrire la police d'assurance vie N<sup>o</sup> (...)75-7, contrevenant ainsi à l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*.
7. À Île-Bizard, le ou vers le 31 juillet 2019, l'intimé a fourni des renseignements inexacts à l'assureur dans la proposition d'assurance vie N<sup>o</sup> (...)AZ pour l'assuré B.P. notamment pour les motifs suivants :

- a) (...);

- b) En répondant « non » à la question : « Avez-vous présentement d'autre(s) police(s) d'assurance en vigueur sur votre personne, à l'exception de votre assurance collective ou assurance-crédit ? »

Contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*.

8. À Île-Perrot, entre le 20 mai 2021 et le 26 mai 2021, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements et procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de S.M., alors qu'il lui faisait souscrire la proposition d'assurance vie N<sup>o</sup> (...)G7, contrevenant ainsi à l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*.
9. À Île-Perrot, entre le 20 mai 2021 et le 26 mai 2021, l'intimé a fourni des renseignements inexacts à l'assureur dans la proposition d'assurance vie N<sup>o</sup> (...)G7 pour l'assuré B.P. notamment pour les motifs suivants :
  - a) En indiquant l'adresse courriel et le numéro de téléphone cellulaire appartenant à S.M.;

CD00-1539

PAGE : 14

- b) En répondant « non » à la question : « Vous a-t-on déjà refusé une proposition d'assurance? »;
- c) En répondant « non » à la question : « Avez-vous présentement d'autre(s) police(s) d'assurance en vigueur sur votre personne, à l'exception de votre assurance collective ou assurance-crédit ? »

Contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*.

### 3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

# COMITÉ DE DISCIPLINE

## CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

No: 2023-09-01(C)

DATE : 18 mars 2024

---

LE COMITÉ : Me Patrick de Niverville, avocat	Président
Mme Sultana Chichester, courtier en assurance de dommages des particuliers	Membre
Mme Véronique Miller, agent en assurance de dommages des particuliers	Membre

---

**Me CATHERINE BAZINET**, ès qualités de syndique adjointe de la Chambre de l'assurance de dommages

Partie plaignante

c.

**ALEXANDRE GASPO**, courtier en assurance de dommages

Partie intimée

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

---

**ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION, DE NON-DIFFUSION ET DE NON-DIVULGATION DU NOM DE LA CLIENTE ET DE SES ADMINISTRATEURS ET ACTIONNAIRES ET DE TOUT RENSEIGNEMENT OU INFORMATION PERSONNELLE OU DE NATURE FINANCIÈRE LES CONCERNANTS MENTIONNÉS DANS LA PLAINTÉ ET DANS LES PIÈCES PRODUITES À SON SOUTIEN ET PLUS PARTICULIÈREMENT DES PIÈCES SP-1 ET SP-2, LE TOUT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 142 DU *CODE DES PROFESSIONS* (R.L.R.Q., c. C-26)**

---

[1] Le 20 février 2024, le Comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages se réunissait par visioconférence pour procéder à l'audition de la plainte numéro 2023-09-01(C) ;

[2] La syndique adjointe agissait alors pour elle-même et, de son côté, l'intimé était représenté par Me Sonia Paradis ;

2023-09-01(C)

PAGE : 2

## I. La plainte

[3] L'intimé fait l'objet d'une plainte comportant deux (2) chefs d'accusation, soit :

1. À Montréal, le ou vers le mois de mars 2022, l'intimé a, sans tenir compte des limites de ses aptitudes, de ses connaissances et/ou des moyens dont il dispose, accepté d'effectuer des démarches d'obtention de cautionnements de soumission auprès d'Intact compagnie d'assurance pour et au nom de son client (ABC), le tout contrairement à l'article 17 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;
2. À Montréal, entre les mois de mars et avril 2022, l'intimé a permis que soient produits auprès de la Ville de Montréal plusieurs faux documents à savoir des cautionnements de soumission qu'il a signés au nom d'Intact compagnie d'assurance à leur insu, le tout, dans le but que son client (ABC) puisse remporter des contrats de construction de travaux publics, contrevenant ainsi aux articles 15, 27, 37 (1), 37 (7) et 37 (9) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

[4] D'entrée de jeu, l'intimé a enregistré un plaidoyer de culpabilité à l'encontre des chefs d'accusation de la plainte ;

[5] Les parties ont alors procédé aux représentations sur sanction ;

## II. Preuve sur sanction

[6] Me Bazinet a produit de consentement avec Me Paradis la pièce P-1 ainsi que les pièces SP-1 à SP-12 ;

[7] Les parties ont également produit un exposé conjoint des faits sous la cote SP-13 ;

[8] Il convient d'ailleurs d'en citer certains extraits afin d'établir la trame factuelle à l'origine de la présente plainte :

4. Vers le mois de mars 2022, une cliente de longue date, l'entrepreneur en construction (ABC), a donné le mandat à l'intimé d'obtenir du cautionnement de soumission d'un assureur dans le but de soumissionner sur différents projets de travaux publics à la Ville de Montréal ;
5. L'intimé admet qu'il n'a alors jamais exécuté ce genre de mandat ;
6. De plus, l'intimé admet qu'il ne possède pas les connaissances ni les moyens nécessaires pour exercer ce genre de mandat ;
7. Malgré ce qui précède et considérant sa volonté à vouloir répondre aux besoins de sa cliente, l'intimé a accepté le mandat ;
8. De ce fait, dès le 10 mars 2022, il a contacté Intact Compagnie d'assurance (ci-après, « Intact ») afin d'entamer les démarches d'obtention de cautionnements de soumission, le tout tel qu'il appert de la pièce SP-1 ;
9. Dès le lendemain, soit le 11 mars 2022, M. Louis Bélanger, analyste au département de cautionnement chez Intact, écrit à l'intimé afin d'obtenir plusieurs informations et documents concernant (ABC), le tout tel qu'il appert de la pièce SP-2 ;

2023-09-01(C)

PAGE : 3

10. L'intimé admet avoir partiellement répondu aux demandes de renseignements de M. Bélanger un mois plus tard, soit le 11 avril 2022, au moment où sa cliente lui communique l'information demandée ;
11. L'intimé admet que des demandes d'informations additionnelles ont par la suite été formulées par M. Bélanger, lesquelles il a fait suivre à sa cliente, afin de compléter le dossier ;
12. Or, entre le 11 mars 2022 et le 11 avril 2022, l'intimé a rempli, signé et permis que soient produits auprès de différents arrondissements de la Ville de Montréal les formulaires de cautionnement suivants :  
  
(...)
13. Suivant la production de ces documents, (ABC) a remporté les appels d'offres pour les projets 1 à 5 apparaissant dans (...) ;
14. C'est dans ce contexte et après avoir participé à une réunion avec Intact que l'intimé a réalisé que le procédé était complexe et ne constituait pas une simple formalité ;
15. Ainsi, le 25 avril 2022, l'intimé a appelé Intact pour les informer qu'il avait produit sans leur autorisation les formulaires de cautionnements pour les projets 1 à 5 (...), le tout tel qu'il appert de la pièce SP-10 ;
16. Suivant cette dénonciation de l'intimé, Intact a ouvert une enquête interne dans le cadre de laquelle elle a appris que l'intimé avait aussi permis que soient produits les formulaires 6 à 10 (...) ;
17. Ainsi, le 9 mai 2022, Intact a envoyé une mise en demeure à l'intimé l'enjoignant de cesser de produire des documents au nom d'Intact sans avoir leur autorisation, le tout tel qu'il appert de la pièce SP-11 ;
18. De plus, le 13 mai 2022, Intact a formulé une demande d'enquête auprès de l'Autorité des marchés financiers, le tout tel qu'il appert de la pièce SP-12 ;
19. Suivant la transmission de ce courriel, le bureau du syndic a ouvert une enquête ;
20. Dans le cadre de cette enquête, la plaignante s'est entretenue avec l'intimé lors d'une rencontre Teams ayant eu lieu le 20 juillet 2023 ;
21. Durant cette rencontre, l'intimé a reconnu :
  - a) Qu'il ne possède pas les aptitudes, les moyens et les connaissances nécessaires pour accepter le mandat de sa cliente ;
  - b) Qu'il n'avait pas l'autorisation nécessaire pour signer les formulaires SP-3 à SP-9 ;
  - c) Qu'en signant ces formulaires SP-3 à SP-9, il a faussement laissé croire qu'Intact se portait caution de (ABC) ;
  - d) Qu'il a permis que soient produits ces faux documents auprès de différents arrondissements de la Ville de Montréal ;
22. La plaignante ajoute que lors de cette rencontre, l'intimé a pleinement reconnu la gravité de ses gestes et a fait preuve d'un sérieux repentir ;

2023-09-01(C)

PAGE : 4

[9] Cela étant établi, l'intimé a également témoigné pour sa défense ;

[10] Essentiellement, son témoignage a permis d'établir les faits suivants :

- Il exerce dans le domaine de l'assurance depuis environ 30 ans et comme courtier en assurance depuis 20 ans ;
- Il s'agit de sa première plainte disciplinaire ;
- Il a modifié ses pratiques depuis les faits reprochés et ne pratique plus dans les domaines pour lesquels il n'a pas les compétences ;
- Il regrette amèrement les faits et gestes qu'il a posés et surtout les inconvénients qu'il a pu causer aux parties ;

[11] C'est à la lumière de ces faits que le Comité examinera le bien-fondé des sanctions suggérées par les parties ;

### III. Recommandations communes

[12] Me Bazinet, en collaboration avec l'avocate de la défense, suggère d'imposer à l'intimé les sanctions suivantes :

Chef 1 : une radiation temporaire de trente (30) jours

Chef 2 : une radiation temporaire de six (6) mois

[13] À cela s'ajoutera le coût des déboursés et les frais inhérents à la publication d'un avis de radiation dans un journal où l'intimé à son domicile professionnel ;

[14] De l'avis des parties, cette suggestion tient compte des quatre (4) critères établis par l'arrêt *Pigeon c. Daigneault*<sup>1</sup>, soit :

- La protection du public ;
- La dissuasion ;
- L'exemplarité ;
- Le droit du professionnel de gagner sa vie ;

[15] De plus, les parties ont déposé une série d'autorités au soutien de leur proposition, soit :

---

<sup>1</sup> 2003 CanLII 32934 (QC CA) ;

2023-09-01(C)

PAGE : 5

Chef 1 :

- *ChAD c. Domon*, 2019 CanLII 104023 (QC CDCHAD) ;

Chef 2 :

- *ChAD c. Duclos*, 2007 CanLII 26315 (QC CDCHAD) ;
- *ChAD c. Verret*, 2019 CanLII 47053 (QC CDCHAD) ;
- *ChAD c. Ricard*, 2018 CanLII 48591 (QC CDCHAD) ;
- *ChAD c. Bernard*, 2007 CanLII 26743 (QC CDCHAD) ;
- *ChAD c. Lacombe*, 2014 CanLII 70912 (QC CDCHAD) ;
- *ChAD c. Dion*, 2017 CanLII 78644 (QC CDCHAD) ;

[16] Enfin, les parties ont insisté sur les facteurs aggravants et atténuants suivants :

Facteurs aggravants :

- La gravité de l'infraction ;
- Les gestes sont directement liés à l'exercice de la profession de l'intimé, en ce que sa cliente avait besoin des services de l'intimé pour obtenir des cautionnements d'un assureur ;
- L'intimé n'a pas agi de façon isolée : il a signé et permis que soient produits dix (10) formulaires ;
- L'intimé était un professionnel d'expérience au moment de la commission des infractions ;
- Les gestes posés par l'intimé portent atteinte à la perception/protection du public ;

Facteurs atténuants :

- L'intimé s'est dénoncé lui-même auprès d'Intact ;
- L'intimé a pleinement collaboré à l'enquête de la plaignante et a fait preuve d'honnêteté ;
- L'intimé a admis les faits et a enregistré un plaidoyer de culpabilité à la première occasion ;

2023-09-01(C)

PAGE : 6

- L'intimé a fait preuve de repentir en ce que :
  - a) L'intimé reconnaît la gravité de ses gestes ;
  - b) L'intimé n'acceptera plus jamais de mandats pour lesquels il ne possède pas les compétences et connaissances nécessaires ;
- L'intimé a déjà subi plusieurs conséquences en raison des gestes qu'il a commis : perte de sa relation d'affaires avec Intact, surcharge de travail causée par le transfert des dossiers Intact auprès de son nouveau partenaire (l'Unique Assurances), enquête du bureau de l'enquête générale (ci-après, « le BIG ») à son bureau ;
- Il y a absence de bénéfices personnels ;
- Il y a absence de pertes tant du côté de la cliente que du côté d'Intact ;
- L'intimé n'a aucun antécédent disciplinaire ;
- À la lumière de sa rencontre du 20 juillet dernier (avec le syndic) et des échanges survenus avec la procureure de l'intimé, les parties sont d'avis qu'il existe un très faible risque de récidive ;

[17] Pour conclure, les parties ont demandé conjointement au Comité d'entériner les sanctions proposées, lesquelles sont justes et appropriées au cas particulier de l'intimé ;

#### IV. Analyse et décision

[18] Suivant la Cour suprême dans les arrêts *Anthony-Cook*<sup>2</sup> et *Nahanee*<sup>3</sup>, une recommandation commune en matière de sanction ne peut être écartée à la légère ;

[19] Ce n'est uniquement que dans les cas où la sanction proposée est susceptible de déconsidérer l'administration de la justice ou est « *d'une autre façon contraire à l'intérêt public* » ;

[20] D'ailleurs, il est intéressant de noter l'opinion du Tribunal des professions dans l'affaire *Conea*<sup>4</sup> concernant l'application de l'arrêt *Nahanee* en droit disciplinaire :

[43] Pour le Tribunal, les principes énoncés par la Cour suprême dans **l'arrêt Nahanee s'appliquent en droit disciplinaire.**

[44] Le droit disciplinaire est un droit *sui generis* empruntant aux différentes branches du droit. En ce qui concerne l'audience sur culpabilité et l'administration de

<sup>2</sup> R. c. *Anthony-Cook*, 2016 CSC 43 ;

<sup>3</sup> R. c. *Nahanee*, 2022 CSC 37 ;

<sup>4</sup> *Conea c. Infirmières et infirmiers (Ordre professionnel des)*, 2022 QCTP 56 (CanLII) ;

2023-09-01(C)

PAGE : 7

la preuve, les règles s'inspirent généralement du droit civil. **Cependant, lors de l'audience pour la détermination de la sanction, les règles émanent du droit pénal et du droit administratif.**

[45] Par ailleurs, **le Tribunal des professions a adopté et appliqué les principes de l'arrêt *Anthony-Cook*** de la Cour suprême en ce qui concerne les recommandations communes de sanctions qui sont directement issus du droit pénal.

(...)

[48] À la lumière de ce qui précède, il y a lieu de conclure que les principes de **l'arrêt *Nahanee* s'inscrivent dans le courant de ces arrêts et le Tribunal conclut qu'ils trouvent application en matière disciplinaire.**

(caractères gras ajoutés)

[21] Dans un même ordre d'idée, la Cour d'appel rappelait, dans l'arrêt *Létourneau*<sup>5</sup>, les principes applicables en semblable matière :

[4] Dans l'arrêt récent *R. c. Nahanee*, le juge Moldaver décrit le déroulement usuel d'une audience sur une recommandation conjointe : « la Couronne lit généralement un exposé conjoint des faits et explique la position conjointe. Habituellement, ces audiences se terminent rapidement, et la peine est infligée sur-le-champ. Le juge est rarement tenu de rendre une longue décision ».

[5] **Toujours dans l'arrêt *Nahanee***, le juge Moldaver résume le critère encadrant le rejet d'une recommandation conjointe :

[25] L'arrêt *Anthony-Cook* a établi un critère rigoureux fondé sur l'intérêt public auquel il doit être satisfait avant que les juges de la peine ne puissent rejeter une recommandation conjointe faisant suite à un plaidoyer de culpabilité. Au paragraphe 34 de cette décision, notre Cour a déclaré ce qui suit :

Le rejet [d'une recommandation conjointe] dénote une recommandation à ce point dissociée des circonstances de l'infraction et de la situation du contrevenant que son acceptation amènerait les personnes renseignées et raisonnables, au fait de toutes les circonstances pertinentes, y compris l'importance de favoriser la certitude dans les discussions en vue d'un règlement, à croire que le système de justice avait cessé de bien fonctionner.

[26] Ce critère place à dessein la barre très haut. Il vise à encourager les ententes entre les parties, ce qui permet aux tribunaux de sauver du temps d'audience à l'étape de la détermination de la peine. Ce critère constitue également une incitation à inscrire des plaidoyers de culpabilité, ce qui épargne aux victimes et au système de justice la nécessité de tenir des procès coûteux et chronophages (*Anthony-Cook*, par. 35 et 40). Les accusés en bénéficient parce qu'ils ont un très haut degré de certitude que la peine proposée conjointement sera celle qui leur sera infligée; la Couronne en bénéficie parce qu'elle a l'assurance d'un plaidoyer de culpabilité à des conditions qu'elle est prête à accepter (par. 36-39). Les deux parties en bénéficient également du fait qu'elles n'ont pas à se préparer pour un procès ou pour une audience de détermination de la peine contestée.

<sup>5</sup> *Létourneau c. R.*, 2023 QCCA 592 (CanLII) ;

2023-09-01(C)

PAGE : 8

[Soulignements ajoutés]

[6] **L'adoption du critère d'intérêt public** vise la protection de la recommandation conjointe des parties et **permet « au système de justice de fonctionner de manière efficace et efficiente »**.

(...)

[9] En matière de recommandation conjointe, la jurisprudence de la Cour est constante. **Les juges ne doivent pas « utiliser le critère de l'intérêt public pour simplement imposer la peine qu'ils estiment appropriée »** ou « justifier [leur] intervention à partir de l'utilisation implicite d'un critère assimilable à une recommandation conjointe "manifestement non indiquée" ».

[10] Finalement, dans l'arrêt *Nahanee*, le juge Moldaver précise aussi que : « [l]orsqu'une recommandation conjointe est présentée, ce n'est que dans de très rares cas qu'un juge appliquant le critère de l'intérêt public s'écarte de la peine précise proposée ». Ainsi, bien que le juge puisse écarter une recommandation conjointe selon le critère énoncé plus haut, il convient de reconnaître, comme l'observe le juge Gagnon dans l'arrêt *Reyes*, que **le « pouvoir discrétionnaire en ce domaine est tenu puisqu'il s'agit de l'une des normes les plus limitées d'intervention qui soit »**.

(caractères gras ajoutés)

[22] Enfin, pour terminer, il convient de se référer à la jurisprudence récente du Tribunal des professions en matière de recommandations communes ;

[23] Le Tribunal des professions, dans une décision récente, soit l'affaire *Emrich*<sup>6</sup>, rappelait le caractère pour le moins limité de la discrétion du Comité lorsqu'il s'agit d'examiner le bien-fondé d'une recommandation commune :

[16] Pour les motifs qui suivent, **je propose d'accueillir l'appel et d'imposer à l'intimé les sanctions qui avaient été proposées à l'origine par les parties**.

[17] En effet, sous le couvert d'examiner si les sanctions proposées étaient susceptibles de déconsidérer l'administration de la justice ou étaient par ailleurs contraires à l'intérêt public, **le Conseil, dans une décision de 150 pages, s'attarde plutôt à la justesse des sanctions et impose finalement les sanctions qui, à son avis, auraient dû être imposées. Ce n'était pas son rôle. Il s'agit là d'une erreur de principe justifiant l'intervention du Tribunal**.

[18] Dans l'arrêt *R. c. Binet*, la Cour d'appel mettait d'ailleurs en garde les juges d'instance contre le risque d'utiliser le critère de l'intérêt public pour simplement imposer la peine qu'ils estiment appropriée. **Manifestement, un tel appel est nécessaire ici**.

(...)

---

<sup>6</sup> *Comptables professionnels agréés (Ordre des) c. Emrich*, 2022 QCTP 55 (CanLII) ;

2023-09-01(C)

PAGE : 9

[63] **Dans l'arrêt *R. c. Anthony-Cook***, le juge Moldaver, rendant jugement pour la Cour suprême, écrivait ceci :

[1] **Les discussions que tiennent les avocats** du ministère public et ceux de la défense en vue d'un règlement sont non seulement courantes dans le système de justice pénale, **elles sont essentielles**. Menées correctement, **elles permettent un fonctionnement en douceur et efficace du système**.

[2] Les recommandations conjointes relatives à la peine — c'est-à-dire lorsque les avocats du ministère public et de la défense conviennent de recommander au juge une peine en particulier, en échange d'un plaidoyer de culpabilité de la part de l'accusé — font partie des discussions en vue d'un règlement. Elles constituent un moyen à la fois accepté et acceptable d'arriver à une entente sur le plaidoyer. On en voit tous les jours dans les salles d'audience partout au pays, et elles sont essentielles au bon fonctionnement du système de justice pénale. Comme l'a dit notre Cour dans *R. c. Nixon*, ces recommandations conjointes contribuent non seulement à ce « que l'on règle la grande majorité des affaires pénales au Canada », mais « **elles contribuent donc à rendre le système de justice pénale équitable et efficace** » (par. 47).

[...]

[41] [...] comme je l'ai mentionné, **la présentation de recommandations conjointes ne reste possible que si les parties sont très confiantes qu'elles seront acceptées**. Si elles doutent trop, les parties peuvent plutôt choisir d'accepter les risques d'un procès ou d'une audience de détermination de la peine contestée. Si les recommandations conjointes en viennent à être considérées comme des solutions de rechange insuffisamment sûres, l'accusé en particulier hésitera à renoncer à un procès et à ses garanties concomitantes, notamment la faculté cruciale de mettre à l'épreuve la solidité de la preuve du ministère public.

[42] **D'où l'importance, pour les juges du procès, de faire montre de retenue** et de ne rejeter les recommandations conjointes que lorsque des personnes renseignées et raisonnables estimerait que la peine proposée fait échec au bon fonctionnement du système de justice. Un seuil moins élevé que celui-ci jetterait trop d'incertitude sur l'efficacité des ententes de règlement. **Le critère de l'intérêt public garantit que ces ententes de règlement jouissent d'un degré de certitude élevé.**

[références omises]

[64] **Ces principes s'appliquent tout autant en matière de droit disciplinaire. Dans une affaire de *Audioprothésistes (Ordre professionnel des) c. Gougeon***, une formation du Tribunal des professions écrivait ceci en débutant son analyse de la question qui nous intéresse :

[8] Les principes qui gouvernent les recommandations communes en matière disciplinaire sont bien connus. Ils sont identiques à ceux résumés par la Cour suprême dans l'arrêt *Anthony-Cook* en matière pénale. **Bien qu'un conseil de discipline ne soit pas lié par toute recommandation conjointe, son pouvoir d'aller outre cette recommandation est bien circonscrit**. Depuis que la Cour suprême a clarifié l'obligation d'entériner les suggestions communes dans *Anthony-Cook*, il faut se garder de référer au vocable utilisé avant cet arrêt, comme le Tribunal des professions le soulignait dans *Pharmaciens (Ordre professionnel de) c. Vincent*. **En effet, face à une suggestion commune, le conseil ne peut y déroger - même s'il la considère inadéquate ou déraisonnable - que si elle est à ce point inadéquate ou déraisonnable, qu'elle déconsidère l'administration de la**

2023-09-01(C)

PAGE : 10

**justice ou est contraire à l'intérêt public.** Si tel n'est pas le cas, il ne revient pas au conseil de s'interroger sur la sévérité ou la clémence de la sanction suggérée.

[références omises]

(...)

[79] Comme en droit criminel, les parties, en droit disciplinaire, sont bien placées pour en arriver à une recommandation conjointe qui reflète tant les intérêts du public que ceux du professionnel. En principe, ils connaîtront très bien la situation du professionnel et les circonstances de l'infraction, ainsi que les forces et les faiblesses de leurs positions respectives. **Le syndic est chargé de s'assurer de la protection du public tandis que l'on exige que l'avocat du professionnel qu'il agisse dans son intérêt supérieur. Et les deux avocats sont tenus, sur le plan professionnel et éthique, de ne pas induire le conseil en erreur. Bref, ils sont entièrement capables d'arriver à des règlements équitables et conformes à l'intérêt public.** Les tribunaux estiment que les suggestions conjointes présument d'une discussion préalable franche entre les parties à l'aune de leurs intérêts respectifs [...].

(caractères gras ajoutés)

[24] Ce jugement s'inscrit dans la lignée des décisions rendues dans les affaires *Gougeon*<sup>7</sup> et *Duval*<sup>8</sup>, de plus, ces principes ont été réitérés dernièrement dans l'arrêt *Gaudy c. Chiropraticiens*<sup>9</sup>;

[25] Cela dit, de l'avis du Comité, les sanctions suggérées répondent aux quatre (4) critères de l'arrêt *Pigeon c. Daigneault*<sup>10</sup>, soit :

- La protection du public ;
- La dissuasion du professionnel de récidiver ;
- L'exemplarité à l'égard des autres membres de la profession qui pourraient être tentés de poser des gestes semblables ;
- Le droit pour le professionnel visé d'exercer sa profession ;

[26] Rappelons également que selon le Tribunal des professions, « *La suggestion commune issue d'une négociation rigoureuse dispose d'une force persuasive certaine* »<sup>11</sup> ;

[27] Enfin, les ententes communes constituent « *un rouage utile et parfois nécessaire à*

<sup>7</sup> *Audioprothésistes (Ordre professionnel des) c. Gougeon*, 2021 QCTP 84 (CanLII) ;

<sup>8</sup> *Duval c. Comptables professionnels agréés (Ordre des)*, 2022 QCTP 36 (CanLII) ;

<sup>9</sup> 2023 QCTP 48 (CanLII) ;

<sup>10</sup> Op. cit., note 1, par. 37 ;

<sup>11</sup> *Chan c. Médecins (Ordre professionnel des)*, 2014 QCTP 5 (CanLII), par. 42 ;

2023-09-01(C)

PAGE : 11

*une saine administration de la justice* »<sup>12</sup> ;

[28] De plus, la Cour d'appel, dans l'arrêt *Binet*<sup>13</sup>, reprenant alors l'opinion émise par la Cour d'appel d'Alberta dans l'affaire *Belakziz*<sup>14</sup>, précisait qu'il n'appartient pas au juge de déterminer la sanction qui pourrait être imposée pour ensuite la comparer avec celle proposée par les parties ;

[29] Dans le même ordre d'idée, le Comité n'a pas à s'interroger sur la sévérité ou la clémence de la sanction, il ne s'agit pas d'un élément déterminant face à une recommandation commune formulée par les parties<sup>15</sup> ;

[30] Dans les circonstances, en considérant les enseignements des tribunaux supérieurs et en tenant compte des facteurs objectifs et subjectifs, à la fois aggravants et atténuants, et plus particulièrement des représentations des parties, le Comité n'a aucune hésitation à entériner la recommandation commune ;

[31] De l'avis du Comité, les sanctions suggérées sont justes et raisonnables et, surtout, appropriées au présent dossier ;

[32] Finalement, elles assurent la protection du public sans punir outre mesure l'intimé ;

[33] En conséquence, et en conformité avec les enseignements du Tribunal des professions dans les arrêts *Gougeon*<sup>16</sup>, *Duval*<sup>17</sup>, *Emrich*<sup>18</sup> et *Gaudy*<sup>19</sup>, le Comité entérinera la recommandation commune et imposera les sanctions suggérées.

#### **PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :**

**PREND** acte du plaidoyer de culpabilité de l'intimé;

**DÉCLARE** l'intimé coupable des chefs 1 et 2 de la plainte et plus particulièrement comme suit :

**Chef 1:** pour avoir contrevenu à l'article 17 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.5);

**Chef 2:** pour avoir contrevenu à l'article 37(9) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.5);

<sup>12</sup> *Infirmières et infirmiers auxiliaires (Ordre professionnel des) c. Ungureanu*, 2014 QCTP 20 (CanLII), par. 21 ;

<sup>13</sup> *R. c. Binet*, 2019 QCCA 669 (CanLII), par. 19 et 20 ;

<sup>14</sup> *R. c. Belakziz*, 2018 ABCA 370 (CanLII), par. 17 et 18 ;

<sup>15</sup> *Notaires (Ordre professionnel des) c. Génier*, 2019 QCTP 79 (CanLII), par. 27 ;

<sup>16</sup> *Op. cit.*, note 7 ;

<sup>17</sup> *Op. cit.*, note 8 ;

<sup>18</sup> *Op. cit.*, note 6 ;

<sup>19</sup> *Op. cit.*, note 9 ;

2023-09-01(C)

PAGE : 12

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures à l'égard des autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef 2 de la plainte ;

**IMPOSE** à l'intimé les sanctions suivantes :

**Chef 1** : une radiation temporaire de 30 jours

**Chef 2** : une radiation temporaire de six (6) mois

**ORDONNE** que les périodes de radiation imposées sur les chefs 1 et 2 soient purgées de façon concurrente pour un total de six (6) mois ;

**ORDONNE** la publication d'un avis de radiation dans le *Journal de Montréal* ;

**CONDAMNE** l'intimé au paiement de tous les déboursés incluant les frais de publication de l'avis de radiation temporaire.

---

Me Patrick de Niverville, avocat  
Président

---

Mme Sultana Chichester, courtier en assurance de  
dommages des particuliers  
Membre

---

Mme Véronique Miller, agent en assurance de  
dommages des particuliers  
Membre

Me Catherine Bazinet (se représentant elle-même)  
Procureure de la partie plaignante

Me Sonia Paradis  
Procureure de la partie intimée

Date d'audience : 20 février 2024 (par visioconférence)

### 3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

### 3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.